

《孔子衣鏡》通假考證

裘錫圭《文字學概要》對“假借”“通假”“異體”有較為嚴格和狹義的定義。白於藍《簡帛古書通假字大系》所收錄“通假”字則較為寬泛。這裡的“通假”取廣義。釋文1為嚴式釋文，按照古文字規範整理。釋文2為今本常用規範字。

參考資料：

1. 段玉裁《說文解字注》，上海：上海古籍出版社，1988年。
2. 顧野王撰，呂浩校點：《大廣益會玉篇》，北京：中華書局，2019年。
3. 王力《王力古漢語字典》，北京：中華書局，2000年。
4. 王海根《古代漢語通假字大字典》，福州：福建人民出版社，2006年。
5. 宗福邦主編：《故訓匯纂》，北京：商務印書館，2007年。
6. 白於藍《簡帛古書通假字大系》，福州：福建人民出版社，2017年。
7. 北京師範大學通假字在線資源庫 <https://tjz.zhaoji.ac.cn>

1. 孔子（15）

序號	釋文1	釋文2	《衣鏡》編號	字形考證	文獻出處
1	聚	陬	孔子·8	陬，子侯切，平侯，精。侯部。 聚，直由切，平尤，澄。侯部。 按：均從“取”。均為侯部字，可通。	王力，頁492、 1589
2	𣇱	紇	孔子·25； 孔子·26	《說文》：𣇱，平也。從木氣聲。 《說文》：紇，絲下也。從糸氣聲。《春秋傳》有臧孫紇。下沒切 按：字形均從“乞”。字音均從“氣”。可通。	《說文段注》， 頁260、644
3	𡿨	野	孔子·31	野，《集韻》上與切，上語禪。讀曰𡿨。《大戴禮記·曾子制言上》“在田無~”王聘珍解詁。	《故訓彙纂》， 頁2358，第92條
4	廿	二十	孔子·43； 子夏·14	二十并也。古文省多。省多者、省作二十字為一字也。考工記。程長倍之。四尺者二。十分寸之一謂之枚。本於二字為句絕。故書十與上二合為廿。此可證周時凡言二十可作廿也。古文廿仍讀二十字。秦碑小篆則維廿六年、維廿九年、卅有七年皆讀一字。以合四言。廿之讀如入。卅之讀如？。皆自反也。至唐石經二十皆作廿。三十皆作卅。則仍讀為二十、三十矣。人汁切。七部。	《說文段注》， 頁89
5	中	仲	孔子·58； 子貢·71； 子路·6	中與仲 《詩論》：“因（將）中（仲）之吉，不可不韋（畏）也。” 《仲弓》：“中（仲）弓。” 《仲弓》：“季逗（桓）子使中（仲）弓馬車（宰），中（仲）弓以告孔子。”	白於藍“中與仲”，頁956。
6	卅	三十	孔子·100； 孔子·268； 顏回·14； 子貢·18	三十并也。古文省。此亦當雲省多。奪耳。古音當先立切。七部。今音蘇遷切。凡卅之屬皆從卅。	《說文段注》， 頁89
7	醴	礼	孔子·121	醴 li 通“禮”。《儀禮·士冠禮》：“請醴賓。”《禮記·內則》：“國君世子生，宰醴負子，賜之束帛。” 注：“‘醴’當為‘禮’，聲之誤也。”	《古代漢語通假字大字典》，頁896

8	試	弑	孔子·205	<p>試(一)shì 通“弑”。按：漢許慎《說文解字》：“弑，臣殺君也。”按：清朱駿聲《說文通訓定聲·頤部》：“試，假(假)借為‘弑’。” 《楚辭》戰國楚屈原《天問》：“吾告牆敷以不長，何試上自予忠名彌章？”《韓非子·外儲說(左下)》：“陽虎議曰：主賢明則悉心以事之，不肖則飾(飭)奸而試之。”段玉裁雲：“二字同式聲也。”按：今通行本作“弑”。《隸辨》雲：“蓋借‘試’為‘弑’。”《漢書·五行志(下)》：“受命之臣專征雲試。”唐顏師古注：“一說‘試’與‘弑’同，謂欲弑君。”</p>	《古代漢語通假字大字典》，頁800
9	依	哀	孔子·251	<p>依與哀 《帛乙老子·德經》：“故抗兵相若，而依（哀）者勝。” 《性自》：“喜怒依（哀）悲之氣，性也。” 《性自》：“依（哀）、樂，其實（性）相近也。”</p>	白於藍"衣與哀"，頁577—578。
10	冊	四十	孔子·262	<p>xì先立切，入緝，心。四十的合音。漢石經論語殘字：“子曰：‘年冊見惡焉。’”今《論語·陽貨》作“四十”。</p>	王力，頁89
11	幾	讥	孔子·276	<p>幾字下第15條 15.通“譏”，譏刺，譏諷。 《淮南子·泰族訓》：“刺幾辯義者，《春秋》之靡也。”漢揚雄《太玄·斂》：“斂於時，奚可幾也。”宋司馬光注：“幾，當作‘譏’，言斂得其時，雖重無譏也。”北魏楊衒之《洛陽伽藍記·凝圓寺》：“遷京之時，朝士住其中，迭相幾刺，竟皆去之。”範祥雄校注：“幾與‘譏’通。”</p>	《古代漢語通假字大字典》，頁261
12	辯	辨	孔子·311	<p>辯與辨 《雌雄節》：“皇后屯磨（歷）吉凶之常，以辯（辨）雌雄之節。” 《帛易·剝》：“六二，剝以辯（辨），蔑貞，凶。” 《官一》：“辯（辨）疑以旗，申令以金鼓。”</p>	白於藍"辯與辨"，頁1171。
13	繆	穆	孔子·364	<p>繆與穆 《姓爭》：“繆（穆）繆（穆）天刑，非德必傾。” 《陳忌問壘》：“終秦繆（穆）公之身，秦不敢窺西河。”</p>	白於藍"繆與穆"，頁158。
14	執	艺	孔子·390; 孔子·449	<p>執與藝 《尊德義》：“後稷之軌（藝）地，地之道也。” 《語叢三》：“志於道，據於惠，依於仁，遊於執（藝）。”</p>	白於藍"執與藝"，頁805。
15	歾	沒	孔子·421; 子夏·118	<p>歾，莫骨切。死也，落也，盡也。今作沒。 歾，同上。殊時朱切。絕也（509），死也。《廣雅》雲：殊，斷也。《蒼韻》雲：殊，異也。</p>	《玉篇·歹部》，頁394。

2. 顏回 (7)

序號	釋文1	釋文2	出處	字形考證	文獻出處
1	溉	慨	顏回·83; 顏回·120	<p>溉與慨 《少牢》：“雍人溉（慨）鼎、匕、組於雍囊，雍賽在</p>	白於藍"溉與慨"，頁875。

				門東南，北上。" 《少牢》： "雍人灑（概）瓶、獻、匕與敦於雍囊。"	
2	印	仰	顏回·86	印與仰 《東大王》： "王印（仰）而天，月而泣胃（謂）太宰。" 《三德》： "印（仰）天事君，嚴情必信。" 《季桓子》： "印（仰）天而歎，毋不疑（擬）。"	白於藍"印與仰" ", 頁 1089—1090。
3	迷	彌	顏回·88; 顏回·92	"迷"通"彌"。充滿，彌漫。呂氏春秋下賢： "乎其志氣之遠也。"俞樾平議： "迷當讀爲彌，古字通用。"唐杜甫送靈州李判官詩： "血戰乾坤赤，氣日月黃。"	王力，頁 1428
4	攢	钻	顏回·90	鑽與贊 《戰國三》： "齊趙之惡從已，願王之定慮而羽鑽（贊）臣也。"	白於藍"鑽與贊" ", 頁 1195。
5	秀	誘	顏回·106; 子貢·126	秀與誘 《有皇》： "膠驕秀（誘）餘含兮，獨論三夫含兮。" 《將過》： "勇而輕死者可秀（誘），急而心促者可久。"	白於藍"秀與誘" ", 頁 165。
6	俗	欲	顏回·116	俗與欲 《妄稽》： "辭讓送揖，俗（欲）節理宜。"按， "俗"似當讀作"欲"。	白於藍"俗與欲" ", 頁 668。
7	臧	藏	顏回·147	臧與藏 《秦律·倉律》： "縣遺麥以為種用者，穀禾以臧（藏）之。" 《秦律·內史雜》： "毋敢以火入臧（藏）府、書府中。" 《秦律·內史雜》： "吏已收臧（藏），官嗇夫及吏夜更行官。"	白於藍"臧與藏" ", 頁 1059。

3. 子貢 (6)

序號	釋文1	釋文2	出處	字形考證	文獻出處
1	贛	貢	子貢·22; 子貢·65; 子貢·79	贛與貢 《魯邦》： "出過子贛（貢），曰： '賜，爾聞街巷路之盲，毋乃謂丘之答非與？'" 《相邦》： "孔子退，告子贛（貢）曰。"	白於藍"贛與貢" ", 頁 1405。
2	溉	既	子貢·32; 子路·64; 堂駘滅明·85; 子夏·117	溉與既 《為吏》： "賢鄙溉（既）辭又，祿位有續孰醫上？" 《天乙·貞在》： "圍在無射，禹以成略，溉（既）就溉（既）成。"	白於藍"溉與既" ", 頁 874—875。
3	若	恕	子貢·51	同義換讀，見正文考釋。又若-如同源字，見王力	王力，頁 156-158
5	夫	天	子貢·107	形近，傳抄錯字	
6	胃	謂	子貢·117; 子夏·34	胃與謂 《老子》甲： "挫其銳，解其紛，是胃玄同。"按，今本胃作謂。 《老子》甲： "物壯則老，是胃不道。" 《太一》： "此胃（謂）不道。"	白於藍"胃與謂" ", 頁 882。

4. 子路 (4)

序號	釋文1	釋文2	出處	字形考證	文獻出處

1	姓	性	子路·20	姓與性 《神鳥賦》：“其姓（性）好仁，反哺於親。”	白於藍"姓與性", 頁 1143。
2	凌	陵	子路·33	2.通“陵”，侵犯；欺凌，欺侮，陵辱。 《管子·治國》：“則敢陵上犯禁。”《群書治要》本引“陵”作“凌”。《莊子·盜蹠》：“以強陵弱。”《意林》引“陵”作“凌”。戰國楚屈原《楚辭·九歌·國殤》又：“終剛強兮不可凌。”《戰國策·秦策(三)》：“吳王無適（敵）於天下，凌齊、晉，遂以殺身亡國。”《韓非子·初見秦》：“中以凌三晉。”《呂氏春秋·不侵》：“立千乘之義而不可凌。”《淮南子·原道訓》：“無敵能凌。”（《文子·道原》“凌”作“陵”。）《史記·酷吏列傳》：“常凌折之。”（《漢書·張湯傳》“凌”作“陵”。）《文選》範彥龍《古意贈王中書》：“逸翮凌北海。”注引杜預《左氏傳注》：“陵，侮也。”謂“輕易之”。三國魏徐幹《中論·務本》：“（魯昭公）奸大國之明禁，凌虐小國，利人之難，而不知其私，卒有出奔之禍。”《北史·魏收傳》：“所引史官，恐相凌逼，惟取學流先相依附者。”《新唐書·封倫傳》：“（楊）素負才勢，多所凌籍，惟於倫降禮賞接。”按：《舊唐書》作“凌侮”。	《古代漢語通假字大字典》，頁 92。
3	攸	诱	子路·48	攸，以周切，平尤，喻四。幽部。 诱，與久切，上有，喻四。幽部。 按：聲韻皆相同，可通假（音借）	王力，頁 407、 1209
4	上	尚	子路·72	上與尚 《曹沫》：“毋上（尚）獲而上（尚）聞命，所以為毋退。” 《武王甲》：“國王問於師上（尚）父曰。”	白於藍"上與尚", 頁 1079— 1080。

5. 堂駘滅明（3）

序號	釋文1	釋文2	出處	字形考證	文獻出處
1	侯	候	堂駘滅明·68	侯與候 《秦律·內史雜》：“侯（候）、司寇及群下吏毋敢為官府佐、史及禁苑憲盜。” 《雜抄》：“民偽聽命書，廢弗行，而為侯（候）。”	白於藍"侯與候", 頁 266。
2	塈	牆	堂駘滅明·92	○038.24.01 牀[dzian]qiáng 【宕開三平陽從】垣牆。 《爾雅》雲：“牆謂之墉。”《說文》曰：“牆，垣蔽也。”在良切。十。 038.24.02 墉 qiáng 上同。 038.24.03 墉 qiáng 俗。	《廣韻校釋》， 頁 414
3	滁	塗	堂駘滅明·95	除(一)tú 通“塗”、“塗”，汙；骯髒。 《韓非子·解老》：“朝甚除也者，獄訟繁也。”	《古代漢語通假字大字典》，頁 929。

6. 子夏（2）

序號	釋文1	釋文2	出處	字形考證	文獻出處
1	貴	繪	子夏·39	繢 huì 胡對切，去隊，匣。物部。 畫文。也作“繪”。說文：“繢，...一曰畫也。”（依段注本）文選晉潘嶽夏侯常侍誄：“如彼錦，列素點	王力，頁 944

				絢。”李善注：“鄭玄曰：‘纁，畫文也。’”禮記玉藻：“緇布冠綾。”鄭玄注：“纁或爲繪。”用爲動詞，指畫。唐柳宗元永州龍興寺修淨土院記：“二大士之像。”引申指畫工，從事繪畫的人。周禮考工記序：“設色之工：畫、、鐘、筐、幙。”賈公彥疏：“畫二者，別官同職。”	
2	孰	熟	子夏·103	孰與熟 《秦律·倉律》：“稻後禾孰（熟），計稻後年。” 《秦律·司空》：“值廿錢以上，孰（熟）笞之，出其器。” 《為吏》：“孰（熟）道毋泊。”	白於藍”孰與熟”，頁 645—646。